

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 9: Autour du lac de Neuchâtel = Rund um den Neuenburgersee = Lungo le sponde del lago di Neuchâtel = Around the Lake of Neuchâtel

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aadorf TG

19. Sept. Oberstufenschulhaus:
Puppentheater «Jorinde und Joringel»

Aarau

- Sept.: bis 20. Kunsthaus: «4.2.», Junge
Künstler in der Schweiz
6.-9. Sept. Springreiten: Junioren-
Europameisterschaft
11. Sept. «Bachfischet», Volksbrauch
11. Sept.-18. Okt. Kunsthaus:
«Schweizerkunst 1936»
12. Sept. Saalbau: Jubiläumskonzert des
Jodlerclubs
13. Sept. Saalbau: Jubiläums-Jodlertreffen
19., 27. Sept., 4. Okt. Schachen:
Pferderennen
24. Sept. Saalbau: Sinfoniekonzert.
Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf
Looser, Violoncello
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt
Aarau». – Aargauisches Museum für
Natur- und Heimatkunde. –
Aargauisches Kunstmuseum

Aarberg BE

- 5./6. Sept. Kanu: Schweizer Meisterschaft,
Regatta
13. Sept. Jungschwingertag

Adelboden

10. Sept. Kirchengemeindehaus:
Heimatabend
26./27. Sept. Gras-Skirennen
1. Okt. Adelbodner Herbstmarkt

Aegerital ZG

6. Sept. Unterägeri: «Märcht»
27. Sept. Gottschalkenberg: Intern.
Rollskirennen Oberägeri

Aeschiried BE

27. Sept. 10. Chemihütteschwinget

Alberswil b. Willisau LU

- Sept./Okt. Landwirtschaftsmuseum
«Burggrain» (geöffnet jeden So und Do
14–17 Uhr)

Altdorf

- Sept.–4. Okt. Seedorf: Urner
Mineralienmuseum. – Schloss A Pro:
«Das Schächental» (geöffnet Do, Sa, So
13–17 Uhr)
19. Sept. Circus Nock
Das ganze Jahr. Historisches Museum. –
Historischer Rundgang

Altenrhein SG

19. Sept. 8. Internationale Radwanderfahrt
«Rund um den Bodensee»

Altstätten SG

- Sept.–Nov. Heimatmuseum
(Sonntagnachmittag geöffnet, an
Werktagen auf Voranmeldung)
Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh-
und Warenmarkt

Amriswil TG

- 10.–12. Sept. 25. «Intern. Musische Tage»

Andermatt

- Sept. Ausstellung «Goethe in Uri»

Appenzell

- Sept./Okt. Retonio's Zaubermuseum. –
Täglich Postkutschenfahrten
Sept.–15. Nov. Heimatmuseum (bis
15. Sept. täglich geöffnet von 13.30–17
Uhr, ab 16. Sept. So von 13.30–17 Uhr)
26.–28. Sept. Kilbi mit Warenmarkt

Appenzellerland

- Sept./Okt. Urnäsch: Museum für
Appenzeller Brauchtum
27. Sept./Okt. Reute: Appenzeller
Kantonaler Jungschwingertag
Das ganze Jahr. Stein: Appenzeller
Schaukäserei

Arbon

11. Sept.–9. Okt. Schloss: Ausstellung
preisgekrönter Meisterwerke der
Radierung

Arenenberg TG

- Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlenheim BL

20. Sept. Dom: Konzert für Orgel und
Trompete

Arosa

- 1., 8., 15. Sept. Bergkirchli: Kommentierte
Orgelkonzerte
13. Sept. Rad: Bergrennen Chur–Arosa

Arth-Goldau SZ

- Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark
Goldau

Ascona

- Sept.–15. Okt. Musikfestwochen Ascona
1981. (Konzerte finden auch in Locarno
statt)
3., 10., 17. Sept. Ständchen Bandella
Betonica
8., 22., 29. Sept. Konzerte Unione
filarmónica asconesi
4. Okt. Kastanienfest
Das ganze Jahr. Museo comunale. – Monte
Verità: Museo Casa Anatta

Attinghausen UR

5. Sept. 7. Surenenpass-Wanderung
Brüsti–Engelberg
27. Sept. Kilbi

Augst BL

- Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

- Toute l'année. Musée romain

Avully GE

- 12/13 sept. Tir à l'arc: Championnats
suisses

Baar ZG

- Sept./Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Bachtel ZH

6. Sept. Bachtelschwinget

Baden

- Sept.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im
Monat Kuriositäten- und
Handwerkermarkt
Sept. Kursaal und Städtische Trinkhalle:
täglich Kurkonzerte
25. Sept. Kursaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf
Looser, Violoncello
2. Okt. Kursaal: Konzert Stadtorchester
Winterthur
Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel.
Nachmittagskonzerte (April–Okt.). –
Historisches Museum im
Landvogteischloss. – Technisches
Museum im Kraftwerk Kappelerhof. –
Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

6. Sept. Evang. Kirche: Orgelkonzert
Christopher Tolley
8. Sept. Kursaal: Theater «Die vertagte
Hochzeitsnacht»
12. Sept. Dorfbadhalle: Konzert der
Musikgesellschaft
20. Sept. Kath. Kirche: Bettagskonzert.
Leitung: Josef Bärtsch. Chöre und
Solisten
22. Sept. Kursaal: Theater «Wachtmeister
Rösli»
27. Sept. Haus Dr. Jakob: Peter Lukas Graf,
Flöte, und Konrad Ragossnig, Harfe

Bad Scuol

- Sept./Okt. Jeden Mo geführte
Dorfbesichtigung

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

- Sept.–Mitte Okt. Museum d'Engiadina
Bassa – Heimatmuseum Scuol
(geöffnet Di und Do 15–17 Uhr)

Basel

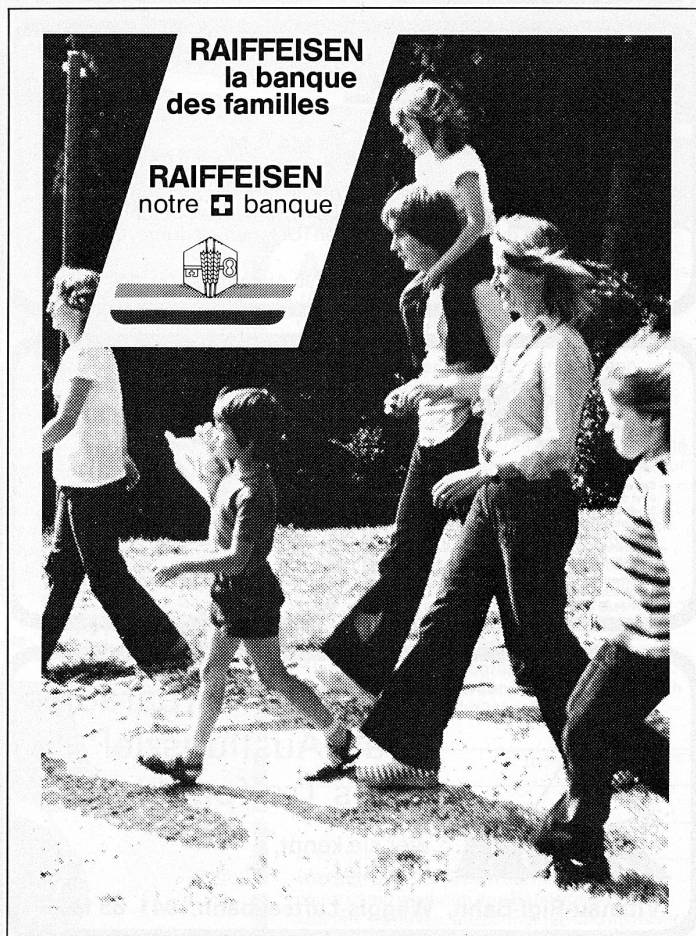
Konzerte und Theater

- Sept.: bis 26. Martinskirche: «Das grosse
Welttheater», von Hugo von
Hofmannsthal
1.–9. Sept. Theater Fauteuil: «Die Nacht
der tausend Wunder», intern.
Zauberschau
2.–5. Sept. Tabourettl: Gastspiel Veronika
Faber und Kurt Weinzierl
3., 8., 17., 22. Sept. Promenadenkonzerte
6. Sept. Komödie: Premiere «Ich steig aus
und mach ne eigene Show», Musical
von N. Ford und G. Cryer. –
Margarethenkirche: Orchester Le
quattro stagioni
8. Sept. Komödie: Premiere «Die
Physiker», von Friedrich Dürrenmatt
Ab 9. Sept. Tabourettl: Cabaret «Eine Prise
Chaos»
10. Sept. Stadttheater: Premiere «Elektra»,
Oper von Richard Strauss. –
Barfüsserkirche: Altstadt-Serenade
Trio Orphée
10.–26. Sept. Theater Fauteuil: «Die
vertagte Hochzeitsnacht»
11. Sept. Stadttheater: Premiere «Giselle»,
Ballett von P. I. Tschaikowski
12. Sept. Peterskirche: Akademisches
Orchester Basel. Leitung: Bruno
Goetze. Solist: Antony Morf, Klarinette
13. Sept. Stadttheater: Altstadt-Serenade
Basler Schlagzeug-Ensemble. Leitung:
Paul Sacher (Matinee)

14. Sept. Theodorskirche: Basler
Sinfonieorchester. Leitung: Joseph
Bopp
15. Sept. Stadttheater: Premiere
«Macbeth», Oper von Giuseppe Verdi
16. Sept. Theaterwerkstatt: Premiere «Der
Architekt und der Kaiser von Assyrien»,
von Fernando Arrabal
17. Sept. Komödie: Premiere «Still,
Ronnie», von Heinrich Henkel
(Uraufführung)
18. Sept. Stadttheater: Premiere «Der
Wald», von Alexander Ostrowski
21. Sept. Stadtcasino: Basler
Kammerorchester. Leitung: Paul
Sacher. – Wildt'sches Haus: Altstadt-
Serenade Kammermusiker des
Radioorchesters
23. Sept. Theater Fauteuil: Chanson-Abend
Hildegard Knef
25. Sept. Stadttheater: Premiere «Im
weissen Rössli», Operette von Ralph
Benatzky
26. Sept. Theaterwerkstatt: Premiere
«März, ein Künstlerleben», von Heinar
Kipphardt
28. Sept.–Okt. Theater Fauteuil: Emil mit
seinem neuen Programm
29. Sept. Komödie: Premiere «Im Dickicht
der Städte», von Bertolt Brecht
30. Sept./1. Okt. Stadtcasino: Basler
Sinfonieorchester. Leitung: Serge
Baudo. Solist: Ron Golan, Viola

Ausstellungen und Messen

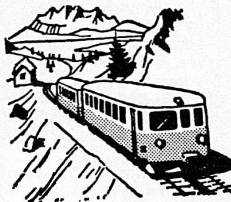
- Sept.–Mai 82. Naturhistorisches Museum:
«Unsere Fledermäuse»





Zentralschweiz – jederzeit Ferienzeit

Prospekte und Informationen:
Verkehrsverband Zentralschweiz
Pilatusstrasse 14
6002 Luzern
Telefon 041 22 70 55



RIGI

Wanderparadies in der Zentralschweiz

- Herrliches Panorama
- Farbenprächtige Alpenflora
- Wanderwegnetz von rund 50 km

Auskünfte und Prospekte:
Arth-Rigi-Bahn, 6410 Goldau
Telefon 041 82 11 48



**** Hotel Belvédère, Hergiswil, direkt am Vierwaldstättersee, eingebettet in einer grünen Oase mit herrlicher Rundschau auf die Innerschweizer Berge. Alle Zimmer mit Bad/Dusche, WC, Tel., Radio. Bestbekanntes Gourmetsrestaurant, Grill-Room, Bar, Liegewiese, eig. Bootsteg, gr. Parkplatz. Zimmer/Frühstück ab Sfr. 40.–. Inf. und Prospekte: CH-6052 Hergiswil Tel. 041 95 11 85, C. Etterlin, Dir.

APPARTEMENTHOTEL FLORA

Vitznau am Vierwaldstättersee

Die sympathische Alternative für Ihre Ferien im Winter oder Sommer oder für Ihre Tagung. 68 Appartements mit Farb-TV, Radio, eigener Küche, Balkon, Bad/Dusche, Hallenbad, Sauna, Bibliothek, Konferenzräume, Tischtennis, Kinderklub. 2 Restaurants, Bar-Dancing, grosse Kaffeeterrasse. Ganzjährig geöffnet.

Dir. G. + H. Ferch, Tel. 041 83 22 22

Andermatt

1444 ü. M.

Drehscheibe des Gotthardgebietes und idyllischer Sommersportplatz, offeriert Ihnen im August und September geführte **Wanderferien** durch die Zentralalpen (Ursenen, Bedretto, Goms und Leventina).

Auskünfte erteilt das Verkehrsbüro 6490 Andermatt, Tel. 044 6 74 54



- Sensationelle Luftseilbahnfahrt direkt über den Titlisgletscher
- Einzigartiges Alpenpanorama
- Eisgrotte, Gletscherweg, Sommerskifahren (Skilift)
- Panorama-Restaurant Titlis (3020 m)
- Gletscherrestaurant Stand (2450 m)

Information:
Bergbahnen Engelberg-Titlis, Engelberg
Telefon 041 94 15 24

Sörenberg-Brienzer Rothorn



Ihr nächstes Ausflugsziel!



- als Wanderparadies
- als Ausflugsziel
- als Treffpunkt

wer sie kennt,
liebt sie!

Vitznau-Rigi-Bahn, Weggis-Luftseilbahn, 041 83 18 18

- Sept.–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon
Sept.–25. Okt. Kunstmuseum:
Zeichnungen und Druckgrafik von Alberto Giacometti
Sept.–2. Okt. Lichthof Münsterplatz: «Wie Basel vermessen wird»
Sept.: bis 20. Museum für Gegenwartskunst: Minimal und Conceptual Art der Sammlung Panza
Sept.: bis 13. Kunsthalle: Gemälde von Mario Merz und Jonathan Borofsky
5. Sept.–4. Okt. Skulpturhalle:
Ausstellung aller Parthenon-Skulpturen
6. Sept.–8. Nov. Kunstmuseum:
Spätwerke von Pablo Picasso
23.–28. Sept. Muba: NATURA 81,
3. internationale Kongress mit Fachausstellung über praktische und angewandte Naturheilkunde
4. Okt.–15. Nov. Kunsthalle: Gemälde von Robert Moskowitz, Susan Rothenberg und Julian Schnabel. – Ausstellung «Tendenzen amerikanischer Zeichnung in den siebziger Jahren»

Sport

- 19./20. Sept. Schweizer Meisterschaft im Säbel-Fechten
26./27. Sept. Grendelmatt: Basler Mehrkampfmeisterschaften
26. Sept.–18. Okt. Kegeln: Schweizer Meisterschaften, Einzel
3./4. Okt. Schänzli: Springprüfungen

Diverses

29. Sept.–11. Okt. Circus Nock
Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Basler Papiermühle. – Feuerwehrmuseum. – Gewerbemuseum. – Historisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz. – Kirschgarten (Museum für Wohnkultur). – Museum für Gegenwartskunst. – Museum für Völkerkunde. – Naturhistorisches Museum. – Kunstmuseum mit Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtsausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmazie-Historisches Museum. – Schweiz. Museum für Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt- und Münstermuseum. – Karikaturen- und Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Spielzeugmuseum in Riehen. – Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt: am Sa auf dem Petersplatz, am Mi nachmittag auf dem Barfüsserplatz

Beckenried NW

13. Sept. Ridlikilbi

Belpalp VS

6. Sept. Schäferfest

Bellinzona

- 12/13 sett. Circo Nock

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

Bergün

- Sept.: bis 18. Jeden Mo geführte Wanderung nach Stuls/Latsch mit Besichtigung des Dorfmuseums. – Jeden Mi geführte Alp- und Käsebesichtigung. – Jeden Fr geführte Bahnexkursion mit Wettbewerb und Spaziergang
6. Sept. Minigolf: Gästeturnier

Bern

Konzerte und Theater

1. Sept. Atelier-Theater: Premiere «Von Mäusen und Menschen», von John Steinbeck
3. Sept. Casino: Opern- und Orchesterkonzert. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Nicolai Gedda, Tenor
4. Sept. St. Michaels-Kirche, Wabern: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
6. Sept. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart
10./11. Sept. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Leon Spierer, Violine

13. Sept. Stadttheater: Premiere «Papageno spielt auf der Zaubergeige», von Eberhard Streul für Kinder
16. Sept. Stadttheater: Premiere «Ein Sommernachtstraum», von William Shakespeare
18. Sept. Altes Schlachthaus: Premiere «Wi Unghür us Amerika», von Heinz Stalder (Uraufführung)
20. Sept. Nydeggkirche: Flötenabend Christian Studler und Christoph Jäggin
24./25. Sept. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gustav Kuhn. Instrumentalsolisten
1. Okt. Stadttheater: Premiere «Die lustige Witwe», Operette von Franz Lehár
2. Okt. Konservatorium: Berner Streichquartett und Niklaus Tüller, Bass

Ausstellungen und Messen

- Sept.–Dez. PTT-Museum: «100 Jahre Telefon in der Schweiz 1880–1980»
5. Sept.–Dez. Naturhistorisches Museum: «Wild und Wald»
Sept.–29. Nov. PTT-Museum: Motivsammlung «Elektrisches Nachrichtenwesen»
Sept.: bis 19. Käfigturm: «Berner Jura – neue Dimensionen»
Sept.: bis 13. Kunstmuseum: Werke von Michael Westendorf
18. Sept.–24. Okt. Kornhaus: Altes Handwerk an der Arbeit
19. Sept.–Okt. Kunstmuseum: Werke von Alex Näf
19. Sept.–15. Nov. Kunstmuseum: «Albert Anker in seiner Zeit» (zum 150. Geburtstag des Künstlers)
25. Sept.–25. Okt. Bernisches Historisches Museum: Karolingische Handschriften aus der Burgerbibliothek Bern und die Bibel von Moutier-Grandval
2. Okt.–7. Nov. Käfigturm: «Wie wehrt me sech z' Bärn gäge Gstank u Lärm?»

Feste und Folklore

- 12./13. Sept. 2. Berner Drehorgel-Festival

Sport

- 5./6. Sept. Allmend: Schweiz. Leichtathletik-Meisterschaften SATUS
24. Sept. Berner Stadtlaufr

Diverses

- Sept./Okt. Waisenhausplatz: Jeden Do «Bäremärit»

Bex

4. Sept.–4. Okt. Exposition de peinture et sculpture

Biasca

- 14/15 sett. Circo Nock

Biberist SO

4. Sept.–24. Okt. 500 Jahre Kanton Solothurn. Schlössli Bleichenberg: Kunstausstellung «Solothurner Malerei aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts»

Biel/Bienne

- 4.–6. Sept. 800-Jahr-Jubiläumsfeier Bözingen
17. Sept. Kongresshaus: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache
18. Sept. Theater: Premiere «Hamlet», von William Shakespeare
23. Sept. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ivan Anguélou. Solisten des 37. Internationalen Musikwettbewerb Genf
25.–30. Sept. Circus Knie
26. Sept. Lauf «Rund um den Bielersee»
26./27. Sept. Mäggingen: Militär-Schweizer Meisterschaften, Fechten
27. Sept. 3. Bieler Staffellauf
30. Sept. Stadttheater: Premiere «Ein klarer Fall», von Claude Magnier
2. Okt. Stadttheater: Premiere «Der Zarewitsch», Operette von Franz Lehár
7. Okt. 3. Bieler Altstadtlauf
Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Bruggstrasse

Birsfelden BL

12. Sept. 6. Nordwestschweiz. Randwanderfahrt

Braunwald

Siehe Glarnerland

Bremgarten AG

6. Sept. Bogenschiessen: FITA-Turnier
27. Sept. 8. Jodlerkonzert

Brien

Sept./Okt. Ballenberg; Schweiz.
Freilichtmuseum für ländliche Bau- und
Wohnkultur. – Schweiz. Museum für
Brot und Gebäck
Sept.: bis 28. Geführte Dorfbesichtigungen
mit Schnitzereibesuch

Brig

Sept. Stockalperschloss: Ausstellung von
Handweberei
Sept.: bis 6. OGA Oberwalliser
Gewerbeausstellung
3. Sept. Simphonhalle: OGA-Konzert
24. Sept. Rittersaal: Daniel Kaiser, Violine,
und Ferdy Uhlmann, Gitarre

Brissago

Sept./Okt. Visite delle Isole di Brissago, della
Centrale OFIMA e della Fabbrica
Tabacchi Brissago
5/6 Sept. Surfing: Campionati ticinesi
19 Sept. Concerto del Duo Beroggi

Bruderholz ZH

13. Sept. Predigerhofschwinget

Brugg

22. Sept. Stadtkirche: Orchesterkonzert.
Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf
Looser, Violoncello
Das ganze Jahr. Heimatmuseum. –
Vindonissa-Museum. – Klosterkirche
Königsfelden

Brunnen

Sept. Kursaal-Casino: Jeden Mo
Heimatabend. – Jeden Di geführter
Dorfrundgang. – Jeden Mi geführte
Wanderung und Abendständchen des
Männerchors
4. Sept. Aula: Jodlerabend mit Tanz
20. Sept. Kath. Pfarrkirche: Urschweizer
Kammerensemble
21./22. Sept. Circus Nock
24. Sept. Kursaal-Casino: Gastspiel Costa
Cordalis
25. Sept. Gastspiel Fanfarenzug «Herolde
aus Viernheim»

Das ganze Jahr. Jeden So
Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies
Schachspielen

Buchs SG

5. Sept. Rad: Bergrennen Schweizer
Meisterschaft

Bulle FR

Sept.: jusqu'au 29. Musée gruérien: «Les
poyas, un art populaire vivant»
21/22 sept. Cirque Knie
22–24 sept. Marchée, aux taureaux
3/4 oct. Marché du petit bétail
Toute l'année. Musée gruérien

Buchs NW

Sept.: bis 13. 14. Intern. Bierwochen
18. Sept. Abendrundfahrt auf dem
Vierwaldstättersee

Burgdorf

4. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert
Heinrich Jucker, Orgel
11. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert
Alfred Schilt, Orgel
18. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert
Jürg Neuenschwander, Orgel
24. Sept. «Von Mäusen und Menschen»,
von John Steinbeck
3/4. Okt. Schweiz. Widder- und
Zuchtschafmarkt
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Châindon BE

7 sept. Foire de Châindon: Marché de
chevaux et de bovins

Charmey FR

3 oct. Fête de la désalpe

Château-d'Œx

12/13 sept. Parachutisme: 2e Coupe
d'Europe

Châtel-St-Denis FR

6 sept. 5e Trophée des Paccots: Course
pédestre Châtel-La Frasse-Les Paccots

Châtillon JU

26 sept. 19e Tour de Châtillon, course
pédestre

La Chaux-de-Fonds

Sept.–déc. Musée paysan et artisanal:
Exposition d'architecture rurale
4–6 sept. 27e Fête de la montre et
braderie 1981: «fou-frais-gai»
18 sept. Concert de musique Renaissance
et baroque
6 oct. Salle de musique: Orchestre de la
Philharmonie tchèque
Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie.
– Musée d'histoire naturelle. – Musée
des beaux-arts. – Musée historique et
médaillier. – Musée paysan et artisanal

Chexbres VD

4/5 sept. Fête villageoise

Chiasso

9/10 sept. Circo Nock

Chur

Sept.–1. Nov. Rätisches Museum: «Spiele
und Spielzeug in Graubünden»
Sept.: bis 13. Bündner Kunstmuseum:
«Augusto Giacometti, Pionier der
abstrakten Kunst»
Sept. Jeden Di und Do geführter Rundgang
durch die Altstadt
4.–13. Sept. Fotoausstellung «30 Jahre
Geschichte der Kinder der vierten
Welt»

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

5.–20. Sept. Arcas: Freilichttheater «Il
campiello», von Carlo Goldoni
13. Sept. Rad: Bergrennen Chur–Arosa
24. Sept. St. Martinskirche: Berliner
Sinfoniker

Das ganze Jahr. Bündner Kunstmuseum. –
Rätisches Museum. – Bündner Natur-
Museum. – Dommuseum. –
Rathaushalle: Sammlung edler Steine
und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat
Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

Collombey VS

19/20 sept. Tir à l'arc: Championnats
suisses

Colombier NE

2/3 oct. Fête de Colombier

Coppet VD

Sept. Château-musée

Courgenay JU

19 sept. Salle des spectacles: Concert de
New Rock
20 sept. Eglise: Collegium academicum
Genève. Direction: Georges Zaugg.
Solist: Luc Devos, piano

Crans-Montana

3–6 sept. Curling: 12e Tournoi intern.
d'été
11 sept. Montana: Fête dans la rue
16 sept. Visite commentée du village de
Venthône

Davos

Sept.–18. Okt. Heimatmuseum (geöffnet Mi
und So 16–18 Uhr). – Bergbaumuseum
Graubünden, Schmelzboden (geöffnet
Mi 14–16 Uhr und Sa 16–18 Uhr)
4. Sept. Kongresszentrum:
Volkstümlicher Abend
13. Sept. Kirche St. Johann:
Kammermusikabend
17. Sept. Kongresszentrum: Konzert der
Jugendmusik und Dia-Wettbewerb
«Kennen Sie Davos?»
18./19. Sept. Aula: Theaterabende
25. Sept. Kongresszentrum: Friedrich-
Quartett
25.–27. Sept. 1. Intern. Herbst-
Curlingturnier und Curling-Festival
3/4. Okt. 5. Jakobshorn-Schachturnier
4. Okt. Marienkirche: «Der Messias»,
Oratorium von G. F. Händel

Delémont JU

Sept.: jusqu'au 20. Musée jurassien:
«Treize siècles de civilisation
chrétienne»
5 sept. Salle St-Georges: Concert de jazz
11–13 sept. Fête du peuple jurassien
19 sept. Val Terbi: Course pédestre
2–11 oct. Halle des expositions: Comptoir
delémontain

Les Diablerets

30 sept.–4 oct. Festival intern. du film alpin

Dornach SO

12./13. Sept. «Elias», Oratorium von Felix
Mendelssohn
30. Sept. Goetheanum: Klavierabend
Warren Thew
1. Okt. Goetheanum: Nederlands
Eurythmie-Ensemble
3. Okt. Goetheanum: Kammerkonzert

Ebikon LU

6. Sept. Rad: Bergrennen Ebikon–
Michaelskreuz

Einsiedeln

Sept.–1. Nov. Diorama Bethlehem und
Panorama Kreuzigung Christi
Sept.: bis 26. Klosterplatz: «Das grosse
Welttheater», von Pedro Calderón de la
Barca. Spieltage: Mi und Sa, ausgen.
5. Sept.: Sondervorstellung: 4. Sept.
4.–6. Sept. 650-Jahr-Feier in Euthal
10. Sept. Klosterkirche: Tonhalle-Orchester
Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache
14. Sept. Engelweihe

Emmental

12./13. Sept. Wasen:
6. Unteremmentalisches Jodlertreffen
13. Sept. Oberdiessbach: Schwinget
27. Sept. Fankhaus/Trub: Niederenzi-
Chilbi. – Obergurg: Hänselferg-Chilbi.
– Zollbrück: Buebeschwinget
30. Sept. Zäziwil: «Brächete», Volksbrauch

Engelberg

5. Sept. Konzert Stadtkapelle Oppenau
3/4. Okt. Kursaal: Alphornwettblasen

Ennetbürgen NW

5. Sept. 6. Innerschweizer Gartenschach-
Blitzturnier: Finalspleie
11. Sept. Konzert Jugendkapelle
Königsbrunn

Ernen VS

Sept.: bis 6. Intern. Orgelwoche

Estavayer-le-Lac FR

Sept.: jusqu'au 13. Château:
Rétrospectives des Triennales intern.
de la photographie de 1975 et 1978
Toute l'année. Musée d'histoire locale

Flims

17. Sept. «Spektrum», Abendveranstaltung
20. Sept. Kirche: Bettagskonzert. – Kegeln:
Vorab-Meisterschaften

Flumserberg

Sept. Jeden Mo Ausflug zum
Walenstadtberg. – Jeden Di kleine
Walenseerundfahrt. – Jeden Mi und Fr
geführte Tagestouren. – Jeden Do
3-Schlösser-Fahrt, Wanderung und
Minigolfturnier

Frauenfeld

20. Sept. Evang. Stadtkirche:
Nachmittagskonzert Tablater
Singgemeinschaft und Ars amata.
Leitung: Marcel Schmid
30. Sept. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus:
Orgelkonzert Marie-Claire Alain
Das ganze Jahr. Schloss: Historische
Sammlung. – Luzernerhaus:
Naturwissenschaftliche Sammlung. –
Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Sept.–nov. Place Petit-St-Jean: Chaque
premier samedi du mois, marché aux
puces
Sept.–21 oct. Grand-Séminaire: «FRI-ART
81», exposition d'art spatial
contemporain
Sept.–15 oct. Musée d'art et d'histoire:
Exposition Photo Fribourg 81, 3e
triennale intern. de la photographie;
concours pour professionnels
Sept.: jusqu'au 20. Musée d'art et
d'histoire: «Hodler et Fribourg»
Sept.: jusqu'au 15. Musée d'histoire
naturelle: «Cartographie de Fribourg:
un autre visage du canton»
Sept.: jusqu'au 6. 7e Rencontre folklorique
intern. de Fribourg: spectacles, fête
populaire, cortège, colloque intern.
11/12 sept. 500 ans du Canton de Fribourg:
Journées militaire. – Tournoi intern. de
basket-ball
12/13 sept. «Bénichon», fête populaire
19 sept. Athlétisme: 19e Mémorial
Eugène Humbert
20 sept.–18 oct. Musée d'histoire
naturelle: Protection de la nature dans
le canton de Fribourg
4 oct. 48e course commémorative
Morat–Fribourg
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –
Musée d'histoire naturelle

Frutigen BE

8. Sept. Kirchgemeindehaus: Diavortrag
«Bergbauern im Frutigtal»



Arosa

Hotel Merkur
2 Restaurants, Bar
An Südlage im Dorzentrum
15 Minuten aufwärts vom Bahnhof
50 Zimmer mittlerer Preisklasse
mit Frühstück ab Fr. 29.–
mit Halbpension ab Fr. 40.–
Stilvolles Restaurant in Arvenholz,
sehr gute Küche, Wildspezialitäten
Ganzjährig geöffnet. Tel. 081 31 1666

Hotel Zunftthaus zur Rebleuten Chur

Pfisterplatz
im Herzen der Altstadt
Ralph Cottlati
081 22 17 13

Geniessen Sie unsere Spezialitäten aus Küche und Keller. Gepflegte,
ruhige Fremdenzimmer, Saal für Bankette und Anlässe (60 Personen)



SPEISERESTAURANT

Zunftstube
erbaut anno 1483

12./13. Sept. Kantonal-Bernisches
Jugendmusikfest
18. Sept. Volkstümliches Konzert
19. Sept. Kirche: Kammermusik-
Vereinigung Interlaken

Gächlingen SH

6. Sept. Kirche: Dora Hauser, Sopran,
Klara Tanner, Violoncello, und Andreas
Keller, Orgel

Genève

Concerts et théâtres

Sept. jusqu'au 11. 37e Concours intern.
d'exécution musicale

5, 12, 19, 26 sept. Temple de la
Madeleine: Une heure de musique
d'orgue
6/7 sept. Eglise St-Germain: Dagoberto
Linhares, guitare
8 sept. Concert de l'Harmonie nautique
8 sept.–3 oct. Théâtre Mobile: «Tour de
Nesle», d'après A. Dumas
10 sept. Grand-Théâtre: Première
«Mireille», opéra de Charles Gounod. –
Ancienne Chapelle St-Martin d'Onex:
M. Jerie, violoncelle, et Konrad
Ragossnig, guitare
13/14 sept. Eglise St-Germain: Concerts de
musique baroque

16 sept. Patinoire des Vernets: Concert de
l'OSR
20 sept. Grand-Casino: Concert de fanfare
20/21 sept. Eglise St-Germain: Ensemble
Musica da camera
23 sept. Maison de la Radio: Concert de
l'OSR. Direction: Horst Stein
24 sept. Conservatoire: Michel Kiener,
clavier
25 sept. Grand-Casino: Gala du Grand
Ballot de Tahiti
27/28 sept. Eglise St-Germain: F. Jones,
mezzo-soprano; à l'orgue G. Floreen
29 sept.–18 oct. Théâtre de Carouge: «Le
bourgeois gentilhomme», de
J.-B. Molière
30 sept. Victoria-Hall: Concert de l'OSR.
Direction: Horst Stein. Soliste: Alexis
Weissenberg, piano. – Grand-Casino:
Gala Théâtre chorégraphie de Rennes
1er–4 oct. Palais des expositions: Festival
intern. du film sous-marin
2 oct. Grand-Casino: Gala Stars of Faith
Foires et expositions
Sept.–déc. Bibliotheca Bodmeriana,
Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe
et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-
midi)
Sept./oct. Musée d'histoire des sciences:
Microscopes. – Petit-Palais:
Rétrospectives Valtat et Kisling et
Exposition Tarkhoff. – Musée de
l'horlogerie: Montre de la Renaissance
française
Sept.–3 oct. Centre genevois de l'artisanat:
Bijoux et céramiques
Sept. Musée de l'Athénée: Œuvres de
Picasso
Sept.: jusqu'au 13. Musée Rath: Art
d'aujourd'hui dans les collections
genevoises. – Art tribal de l'Indonésie
2 oct.–29 nov. Cabinet des estampes:
Exposition d'automne
3/4 oct. Palais des expositions: Bourse
intern. au minéraux
Fêtes et folklore
18–20 sept. Lully-Jussy: Fêtes des
vendanges de Lullier-Jussy
19/20 sept. Vernets: Kermesse populaire
1er–5 oct. Centre horticole de Lullier:
Fleurs et campagne

Sports

1er–5 sept. Pétaque: Championnats
mondiaux
12/13 sept. Courses de lévriers:
Championnats d'Europe
19/20 sept. Epreuves intern. de ski nautique
21–27 sept. Tennis: Tournoi intern.
27 sept., 3/4 oct. Cyclisme: Courses sur
route handicap

Divers

Sept.: jusqu'au 16. Plaine de Plainpalais:
Cirque Knie
28 sept.–3 oct. Université: 28e Rencontres
intern. de Genève

Toute l'année. Cabinet des estampes. –
Collections Baur. – Musée Ariana. –
Musée d'art et d'histoire. – Musée
Barbier-Muller. – Musée
d'ethnographie. – Musée de l'histoire
des sciences. – Musée de l'horlogerie
et de l'émaillerie. – Musée de l'Institut
Henry Dunant. – Musée d'instrument
anciens de musique. – Musée du Petit-
Palais. – Musée philatélique des
Nations Unies. – Musée Rath. – Musée
Voltaire. – Musée d'histoire naturelle. –
Musée des Suisses à l'étranger au
Château des Penthes. – Jardin
botanique. – Plainpalais: Chaque
mercredi et samedi marché aux puces

Gerlafingen SO

13. Sept. Schweiz. Invalidensporttag

Gersau SZ

9. Sept. Folkloristische Abendrundfahrt
auf dem Vierwaldstättersee
11. Sept. Kurpark: Folkloristische
Darbietungen
15. Sept. Kurpark: Blas- und
Männerchorkonzert
25. Sept. Kurpark: Konzert der Feldmusik
27. Sept. Schützen-Kilbi

Giswil OW

4. Okt. Grossteil: 15. Herbstschwinget

Glarnerland

Sept./Okt. Landesmuseum, Näfels:
Freulerpalast

6. Sept.–4. Okt. Kunsthaut, Glarus: Werke
von Mathias Wild
12. Sept. Linthal: Konzert «Jagdmusik».
Leitung: Christoph Kobelt
12./13. Sept. Elm: Gedenkfeier an den
Bergsturz Elm (1881) und Verleihung
des Wakker-Preises
13. Sept. 7. Maarchelauf Glarus–Linthal–
Urnerboden
20. Sept. Stadtkirche Glarus: Abendmusik
zum Betttag. Leitung: Jakob Kobelt
25. Sept. Kantonschule Glarus: Schweizer
Kammerballett
27. Sept. Elm: Unterhaltungsabend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro:
Bergkristallausstellung

Grabs SG

5. Sept. 6. Rheintal-3-Länder-
Radwanderfahrt

Grandson VD

5 sept.–11 nov. Château: Exposition
«Fribourg, 500 ans dans la
Confédération suisse»
26 sept. Grand marché artisanal dans les
cours du château

Grindelwald

5./6. Sept. Alpiner Volksmarsch
13. Sept. 2. Berglauf Grindelwald–
Männlichen
26. Sept. Automobil-Ausstellung «Corvet»

Gruyères FR

Sept.–31 déc. Château: Exposition d'objets
de la vie quotidienne au XVe siècle

Gstaad

5./6., 13. Sept. Volksreisetage

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

Habstetten BE

26. Sept. Junghornusserfest

Hallau SH

13. Sept. Bergkirche: Kammerchor Glarus
4. Okt. Hallauer Herbstsonntag

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiden AR

Sept. Jeden So Frühschoppenkonzert
19. Sept. Evang. Kirche: Orgelkonzert
Fritz Ruch
2. Okt. Cabaret-Abend Elsie Attenhofer

Hergiswil NW

18. Sept. Aula: Kaspar-Muther-
Gedenkkonzert

Herisau AR

Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und
Warenmarkt

Hilterfingen

19. Sept. Kirche: Thuner Kammer-Solisten

Hitzkirch LU

13. Sept. Lehrerseminar: Lieder und
Chansons von Véronique Müller
27. Sept. Kommende: Konzert zum
300. Geburtsjahr von Georg Philipp
Telemann

Hoch-Ybrig SZ

15., 25. Sept. «Fünfliber»-Tage

Horw LU

2.–27. Sept. Gemeindehaus: «Horw einst
und jetzt»
7.–12. Sept. Gemeindehaus: Aktion
«offene Künstler-Werkstatt»
19. Sept. Oberstufenschulhaus:
Jazzkonzert
25.–27. Sept. Jubiläums-Hauptfest 750
Jahre Horw

Hünibach BE

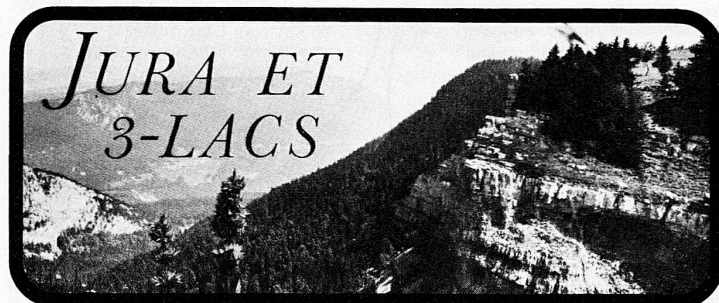
26. Sept. 125 Jahre Schützengesellschaft
Hilterfingen: Jubiläumsfest

Jaun FR

21. Sept. Schafmarkt

Jegenstorf BE

Sept.–18. Okt. Schloss: Bernische
Wohnkunst vom 17.–19. Jahrhundert



WEISSENSTEIN



1280 m - Sesselbahn ab
Oberdorf SO

Der Jura von seiner schönsten Seite

- Einzigartige Rundschau vom
Säntis bis zum Mont-Blanc
- Gut markierte Wanderwege
- Planetenweg
- Botanischer Juragarten
- Günstige Ausflugs- und
Rundfahrtbillette – Auskunft
an allen Bahnschaltern
- Spezialarrangements
für Gesellschaften

**Bergbahn +
Kurhaus Weissenstein**
Telefon 065 22 17 06
Automatischer Wetter- und
Auskunftsdiens, Telefon 065 23 21 81



Tageskarten

– für Einzelreisende Fr. 7.20
– für Familien Fr. 14.40

Samstag/Sonntag

Biel–Täuffelen–Ins-Bahn

Funiculaire St-Imier– Mt-Soleil

Itinéraires
pédestres et loipes de ski
de fond

Nach jeder Fernreise –
Ferien in der Schweiz

im Neuenburgerland

Golf • Segeln • Drachenflug • Windsurfing

Wanderparadies – über 2000 Km Wege
und Pfade mit gelben Wegweisern bezeichnet

Pauschalarrangement "SOMMER 1981"
7 Tage, mit verschiedenen Ausflügen ab Fr. 283.-



Auskünfte, Reservierung:



Office Neuchâtelois du Tourisme
Rue du Trésor 9, (Place des Halles) CH-2001 Neuchâtel,
Tel. 038 25 17 89 Telegr. ONT, CH-Neuchâtel

Sondermarken II 1981

Ausgabetag 3. September 1981



Die vielfarbigen Sonderausgaben der Schweiz sind eine Augenweide

Das Neuheitenabonnement ist der sicherste Weg dazu

Sondermarken «Stanser Verkommnis»



Ausgabetag
3. September 1981

Wertzeichenverkaufsstelle PTT
Parkterrasse 10, CH - 3030 Bern

Senden Sie mir bitte Ihre Bezugsbedingungen

RS

Name

Vorname

Strasse

Postleitzahl

Ort

Sept.: bis 13. Schloss, Orangerie:
Eisenfiguren und -mosaie von Rita
Simonett
15.-30. Sept. Schloss, Orangerie:
Metallplastiken von Fabio Serati
2.-18. Okt. Schloss, Orangerie: Ölbilder
und Zeichnungen von Barbara Maeder

Ins BE

19. Sept.-18. Okt. «Der Maler und seine
Welt», Gedächtnisausstellung zum
150. Geburtstag von Albert Anker

Interlaken

Sept./Okt. Touristik-Museum, Unterseen:
Historische Ausstellung. – Jeden Mo
und Do Folkloreabend. – Täglich
Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen
Sept.: bis 13. Kursaal: Ausstellung
«Schweizer Volkskunst der
Gegenwart»
Sept.: bis 6. Schweizerisches Trachten-
und Alptrachtenfest Unspunnen-
Interlaken
1., 8., 15., 22. Sept. Jungfraustrasse:
«Zyschtig-Märit»
4., 11. Sept. Abendfahrten auf den
Harderkulm
5. Sept. Tell-Freilichtspiel
12./13. Sept. Variété mit Zamparano
13./14. Sept. Kirche Unterseen: Chor- und
Orchesterkonzerte
16. Sept. Kursaal: Trio Eugster
17./18. Sept. Kursaal: DRS-Big-Band
19. Sept. Schlosskirche: Kathrin Cordes
und Ernst Thöni, Orgel
20. Sept. Kursaal: Bettgaskonzert
25. Sept. Warenmarkt
26. Sept. Kursaal: Galakonzert der
Musikgesellschaft mit
Solistenwettbewerb

Kandersteg

5./6. Sept. Unterhaltungsabende
13. Sept. 3. Internationales
Mattenskiprängen

Kernenried BE

12./13. Sept. Junghornusserfest

Klingnau AG

10.-13. Sept. 175 Jahre Stadtmusik

Klosters

11.-13. Sept. 6. Intern. Deltaflugtag

Kriens LU

12. sept.-4. Okt. Kunstkeller: Gemälde von
Viola Motil

Krummenau SG

6. Sept. Rietbach: 6. Wolzenalpschwinget

Laax GR

3.-10. Okt. Bündner Volkstanzwoche

Le Landeron NE

26./27. sept. «La Brocante», grand marché
aux puces

Langenthal

3./4. Sept. Markthalle: Ponyschau
22. Sept. Stadttheater: «Von Mäusen und
Menschen», von John Steinbeck

Lausanne

Concerts et théâtres
Sept./oct. Cathédrale: Tous les vendredis,
concert d'orgue
5. sept. Concert populaire
1er oct. Théâtre de Beaulieu: Concert de
l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste:
Alexis Weissenberg, piano
4. oct. Eglise Notre-Dame: Petits
chanteurs de la Cathédrale. Direction:
Gabrielle Mudry (après-midi). – Théâtre
municipal: Concert populaire de
l'Orchestre de chambre de Lausanne

Foires et expositions

Sept.-nov. Musée des arts décoratifs:
Exposition de céramique
contemporaine intern.
Sept.-8 oct. Musée historique de l'Ancien-
Evêché: Exposition du Groupe
cartonnier-lissiers romands
Sept.-4 oct. Musée des beaux-arts: 10e
Biennale intern. de la tapisserie
Sept.: jusqu'au 27. Musée de l'art brut:
Cahiers de dessins d'Adolf Wölfl
Sept.: jusqu'au 15. Musée de l'Elysée:
Acquisitions et dons récents
Sept.: jusqu'au 6. Musée des arts
décoratifs: Expositions «Vannerie



Hôtel Xenia

L'hospitalité
grecque dans
un hôtel
de Genève!

Au centre de la ville, à 300 m
de la gare.

traditionnelle et nouvelle vannerie» et
«4e Biennale intern. de miniatures
textiles». – Forum de l'Hôtel-de-Ville:
Exposition Société de développement
du Nord

10-27 sept. Forum de l'Hôtel-de-Ville:
Exposition «Berne-Ville»

11 sept.-23 nov. Musée de l'Elysée:
Fondation pour la photographie à
Zürich: 80 chefs-d'œuvre

12-27 sept. Palais de Beaulieu: 62e
Comptoir Suisse

Sports

Marche: Championnats suisses, 100 km

Divers

4/5 sept. 500e anniversaire de l'unification
lausannoise

2-14 oct. Cirque Knie

Toute l'année. Cabinet des médailles. –

Collection de l'art brut. – Musée des

arts décoratifs. – Musée cantonal

d'archéologie et d'histoire. – Musée

cantonal des beaux-arts. – Musée

historique de l'Ancien-Evêché. – Musée

de la pipe et des objets du tabac. –

Musée romain à Vidy. – Musée de Mon

Repos. – Musée de l'Elysée. – Vivarium

TESSIN

TICINO

LUGANO TICINO

haftet
im sommerlichen Herbst
ein ganz besonderer Zauber an.

Sie können:

- im wieder sauberen und noch warmen See schwimmen,
- Galerien, Kunst- und Kulturstätten besuchen,
- Wanderungen und Ausflüge unternehmen und vieles andere mehr.

Auch Sie werden in Lugano verzaubert sein!

2.–4. Oktober: Winzerfestveranstaltungen

4. Oktober, 14.30 Uhr: Grosser Winzerfestumzug

Über die vielfältigen Angebote informieren Sie:
Ihr Reisebüro und Verkehrsverein Lugano,
6901 Lugano (Tel. 091 214664, Tx 73 170)



Die Täler um Lugano

Ferienkurorte. Lohnende Spaziergänge durch unversehrte Tessiner Landschaft. Berg- und Angelsport, Reitschulen, Camping und Badegelegenheiten. Seen in den romantischen Naturschutzzonen: Agnuzo–Origlio–Muzzano. Hotels in jeder Klasse, Ferienwohnungen, Bungalows. Prospekte durch: Offiz. ETVL
Verkehrsverein 6807 Taverne, Tel. 091 932466 oder Verkehrsverein 6950 Tesserete, Tel. 091 91 1888

Limpach BE

5./6. Sept. Interkantonales Hornusserfest
4. Okt. Schwinget

Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
Sept.–17. Okt. Jeden 2. Mi Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt
Sept.–15. Okt. Musikfestwochen Ascona 1981. (Konzerte finden auch in Ascona statt)
5. Sept. Centenario di Muralto
5., 19. Sept. Altstadt: Flohmärkte
26./27. Sept. Traubenfest
4. Okt. Karting: Intern. Rennen
Das ganze Jahr. Museo civico/Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo santuario artis Elisarion. – Jeden 2. Do Markt auf der Piazza Grande

Le Locle NE

5/6. Sept. Saut à ski sur plastique. – Fond à skis à roulettes
2–12. Okt. Comptoir loclois
3–18. Okt. Musée des beaux-arts: Peintures et dessins de Claude Mojonnet

Toute l'année. Musée des beaux arts. – Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie au Château des Monts. – Musée Alexandre Girod

Lötschental

13. Sept. Ferden: Prozession und Parade der Hergottsgrenadiere

Lugano

Sept.–8. nov. Villa Malpensata: Exposition «Liberty italien»
Juin–oct. Chaque samedi, marché aux puces et de brocante
Sept.–18. oct. Gandria: Musée douanier suisse
Sept.–11. oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
Sept.: jusqu'au 12. Chaque soir, croisière nocturne sur le lac (samedi avec danses)
1er–6. sept. Cirque Nock
3. sept. San Salvatore: soirée tessinoise
4–12. sept. Exposition «5 guerriers et 2 chevaux de l'armée d'argile chinoise»
8. sept. Piazza Cioccaro: Concert Lugano Modern Band
13/14. sept. Palazzo dei congressi: Concert des vainqueurs du Concours international d'exécution musicale de Genève
13–19. sept. Festival intern. des marionnettes
15, 29. sept. Palazzo dei congressi: Concerts «Brandenburghes» de J. S. Bach
19/20. sept. Palazzo dei congressi: Bourse philatélique
2–4. oct. Fête des vendanges (grand cortège le 4. oct.)
3. oct. Cyclisme: Course intern. sur route

Toute l'année. Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Ciani: musée des beaux-arts. – Villa Malpensata: expositions temporaires. – Casino-théâtre. – Chaque samedi marché aux antiquités

Lungern OW

Das ganze Jahr. Jeden So
Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubbä»

Lutry VD

12/13. sept. Kermesse
25–27. sept. Fête des vendanges

Luzern

Konzerte und Theater

Sept.: bis 8. Intern. Musikfestwochen Luzern

6., 13., 20. Sept. Nationalquai: Kurplatz-Morgenkonzerte
18. Sept. Stadttheater: Premiere «Ernani», Oper von Giuseppe Verdi
19. Sept. Kunsthaus: Marschmusikskonzert
22. Sept. Stadttheater: Premiere «Kabale und Liebe», von Friedrich Schiller
27. Sept. Stadttheater: Premiere «Die Csardasfürstin», Operette von Emmerich Kálmán. – Matthäuskirche: Kammermusik
8. Okt. Stadttheater: Premiere «Die Physiker», von Friedrich Dürrenmatt

Ausstellungen und Messen

Sept.–Dez. Gletschergarten: «Spuren»
Sept.–25. Okt. Natur-Museum: «Unsere Vögel»

Sept.: bis 13. Kunstmuseum: «3000 Jahre Glaskunst», von der Antike bis zum Jugendstil. – Fotos von Otto Pfeiffer und Skulpturen von Rudolf Blättler. – Verkehrshaus: «Frühling, Sommer, Herbst und Winter»

Sept.: bis 10. Zentralbibliothek: Gedächtnisausstellung Gustav Mahler
3. Sept.–29. Nov. Natur-Museum: «Alfred Wegener – Entdecker der driftenden Kontinente»
14. Sept.–29. Nov. Verkehrshaus: «Die Milchstrasse»
17.–19. Sept. Kunsthaus: Briefmarkenbörse
3.–18. Okt. Inseli: Luzerner Herbstmesse

Sport

5. Sept. Innerschweizerische 2-Seen-Radrundfahrt
6., 13. Sept. Allmend: Intern. Pferderennen
12./13. Sept. Schweizer Kanu-Cup

Diverses

Sept.–Nov. Jeden 1. Sa Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt
Sept./Okt. Jeden Sa Flohmarkt
12. Sept. Strassenkulturtag
23.–27. Sept. Circus Nock
Das ganze Jahr. Kunstmuseum. – Natur-Museum. – Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. – Verkehrshaus der Schweiz. – Gletschergarten. – Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. – Richard-Wagner-Museum in Tribschen

Malters LU

19. Sept. Rad: Bergzeitfahren Malters–Schwarzenberg

Mariastein SO

13. Sept. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Basler Knabenkantorei
4. Okt. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Marie-Claire Alain, Orgel

Martigny

Sept.: jusqu'au 27. Fondation Pierre Gianadda: Gravures de Picasso
Sept.: jusqu'au 20. Manoir: Œuvres d'Ernest Biéler
30. sept.–11. oct. Festival du Comptoir
2–10. oct. 22e Comptoir de Martigny
2–4. oct. Automobilisme: Rallye intern. du vin
2. oct.–8. nov. Manoir: Exposition «Formule 3»

Toute l'année. Fondation Pierre Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Meiringen-Hasliberg

6. Sept. Bidmi-Berglauf
12. Sept. Mägisalp: «Chästeilet», Volksfest

Mellingen AG

19. Sept. Gastspiel Schweizer Kammerballett

Mendrisio

7/8. sett. Circo Nock

Montreux

Sept. Chaque vendredi, marché aux puces et de brocante
12/13. sept. Ski nautique: Trophée intern. de Montreux
7. oct. Casino: Gala de Pierre Perret
Toute l'année. Château de Chillon

Montreux-Vevey

Sept.–4. oct. 36e Festival de musique Montreux-Vevey. (Concerts à Montreux, Vevey, Martigny, Blonay)

Morges VD

Sept.–15. déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois
Sept. Musée Alexis Forel
12/13. sept. Translémanique en planche à voile
3/4. oct. Fête des vendanges

Moudon VD

1er oct. Cirque Knie

Mühledorf SO

18. Sept. Leberberger Instrumentalsolisten. Solist: Matthias Steiner, Violine

Murten FR

Sept.: bis 20. Museum: Waffen aus der Zeit des Eintritts des Kantons Freiburg in die Eidgenossenschaft
5. Sept. Franz. Kirche: Ensemble Musica practica
12. Sept. Antiquitäten- und Kunsthandwerkmarkt
19. Sept. Konzert des Orchesters Vereins
23./24. Sept. Circus Knie
4. Okt. 48. Gedenkmarsch Murten–Freiburg

Neuchâtel

12–14, 18–20. sept. Journées intern. de musique Renaissance et baroque: «La cantate de Jean-Philippe Rameau»; concert le 15. sept.
17. sept. Collégiale: Chœur de l'Elysée de Lausanne et Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: René Falquet
26/27. sept. Fête des vendanges de Neuchâtel. 26. sept.: Grande parade des fanfares. – 27. sept.: Grand cortège et corso fleuri (après-midi)
26. sept.–18. oct. Galerie des amis des arts: Peintures de Géraud Comtesse
26. sept.–15. nov. Musée d'art et d'histoire: Rétrospective de Claude Lœwer
4. oct. Temple, Auvier: Concert d'orgue M. Gerber
5. oct. Temple du Bas: Orchestre philharmonique de Lyon
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Musée cantonal d'archéologie. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle

La Neuveville BE

4–6. sept. Fête du vin

Nyon VD

Sept.: jusqu'au 13. Maison du Léman: «Nous n'avons qu'un Léman!»
11. sept. Aula: Concert des Jeunesses musicales
17/18. sept. Cirque Knie
Toute l'année. Maison du Léman. – Musée historique et des porcelaines au château. – Musée romain

Oberaargau

5. Sept. Kirche Münchenbuchsee: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi
5./6. Sept. Melchnau: Sommernachtfest
12. Sept. Aetingen: Oberaargau/Solothurnisches Junghornusserfest
12./13. Sept. Herzogenbuchsee: Pilzausstellung
21. Sept. Herzogenbuchsee: Märkt
27. Sept. Münchenbuchsee: Herbstschwinget
3./4. Okt. Wiedlisbach: Herbstfest

Oberentfelden AG

18. Sept. Gastspiel Schweizer Kammerballett

26.+27.Sept.1981 Fête de la Brocante

Grösster Trödler + Antiquitätenmarkt der Schweiz!

LE LANDERON

am Bielersee Schweiz

Markt, durchgehend von 8 bis 19 h., bei jeder Witterung. 300 Händler und Kunsthandwerker



Oberhofen BE

Sept. Schloss: Ausstellung «Bernische und ausländische Wappenbücher des 17.–19. Jahrhunderts»
26. Sept. Ausschiesset

Oberneunforn TG

6. Sept. Herbstschwingertag

Oensingen SO

19. Sept. Feuerwerk

Oftringen AG

26. Sept. Intern. Radball-Turnier

Olten

3. Sept.–1. Nov. Kunstmuseum und Stadthaus: Kantonale Kunstausstellung
3. Sept.–15. Nov. 500 Jahre Kanton Solothurn: «Solothurner Kunst der Gegenwart»
11./12. Sept. Kunstmarkt
23. Sept. Stadttheater: «Die ehrbare Dirne», von J.-P. Sartre
3.–5. Okt. Messe in Olten
Das ganze Jahr. Kunstmuseum. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Ovronnaz VS

6. Sept. 6e Course pedestre Ovronnaz–Rambert

Payerne VD

5. 12. Sept. Halle des fêtes: Kermesses
12. Sept. Marché campagnard
27. Sept. Abbatale: Concert pour chœur et orchestre

Péry BE

25.–28. Sept. Exposition d'agriculture artisanale

Präffikon SZ

26. Sept.–25. Okt. Seedamm-Kulturzentrum: Retrospektive Erwin Rehmann

Piotta

17. Sept. Circo Nock

Pontresina

Sept./Okt. Täglich Gletschertouren
Sept.–15. Okt. Wanderungen mit Wildbesichtigungen
Sept.: bis 20. Konzerte des Kurorchesters

Porrentruy JU

10. Sept. Festival musical de jeunesse
13. Sept. Centre réformé: Orchestre RSR et lauréats du 37e Concours intern. d'exécution musicale de Genève
18. Sept. Salle de l'Inter: Chansons et jazz/rock
30. Sept. Eglise: Concert d'orgue Pierre-Alain Clerc
3. Okt. Cyclisme: Grand Prix de Porrentruy

Poschiavo GR

Sept.: bis 6. Casa Torre: Bilder von Kurt Maurer
16. Sept. Folkloreabend

Rain LU

13., Sept. Buben-Schwinget

Rapperswil

Sept.–Mitte Dez. Jeden Fr Markt auf dem Hauptplatz
Sept.–15. Nov. Knie's Kinderzoo
Sept./Okt. Schloss: Polenmuseum. – Heimatmuseum
9. Sept.–4. Okt. Forum: Makroaufnahmen «Die Sprache der Natur»
20. Sept. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Abendmusik zum Bettag

Rebstein SG

5./6. Sept. «Röbschter-Chilbi-Fäsch», Unterhaltungsabend

Regensdorf ZH

12. Sept. Rad: Paarszeitfahren

Rheinau ZH

13. Sept. Klosterkirche: Händel-Konzert

Rheinfelden

5./6. Sept. Tennis: 5. Rheinfelder Cup
6., 13., 27. Sept. Casino: Morgenkonzerte
13. Sept. «Quer durch Rheinfelden». – «Der schnellste Rheinfelder»
20. Sept. Casino: Bettagskonzert der Stadtmusik
3. Okt. «Schüürefescht» der Stadtschützen
3./4. Okt. Jahrmarkt

Richterswil ZH

5. Sept. Ref. Kirche: Orgelkonzert Hansjürg Leutert

Riederalp VS

10. Sept. (ca.) Alpe Fleschen: Alpbefahrt mit Verteilung der Käse
13. Sept. Villa Cassel: Schlossquartett Brig
19. Sept. «Schafscheid», Volksbrauch

Riffenmatt BE

3. Sept. «Schafscheid», Volksbrauch

Riggisberg BE

Sept.–25. Okt. Abegg-Stiftung: Ausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Rigi

Sept. Täglich Sonnenuntergangs- und Seniorenfahrten ab Vitznau und Weggis
6., 20. Sept. «Nostalgie mit Volldampf»
13. Sept. Klösterli: Äplerchilbi
20. Sept. Geführte Wanderung «Rigi auf unbekannten Pfaden»

Rivera

11. Sept. Circo Nock

Roche d'Or JU

19/20. Sept. Automobilisme: Course de côte

Rolle VD

10. Sept. Casino: Récital de Jean-Pierre Huser

Romanshorn

25.–27. Sept. Intern. Bodensee-Wanderung
Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Ronco s. Ascona

13. Sept. Concerto di musica classica
4. Ott. Castagnata

Rorschach

Sept. Musikpavillon: Sonn- und Feiertage Frühschoppen- und Nachmittagskonzerte
Sept.: bis 13. Heimatmuseum im Kornhaus: Ungegenständliche Malerei
19. Sept. Intern. Radwanderfahrt rund um den Bodensee
19. Sept.–18. Okt. Heimatmuseum im Kornhaus: Gemälde von Willy Rupf

Rougemont VD

6. Sept. Kermesse

Ruswil LU

5./6. Sept. Sigigen: Seifenkistenrennen
26./27. Sept. Ruswiler-Fäsch
4. Okt. Galerie Chrämerhus: Pantomime und Musik

Sant'Antonio

3/4. Okt. Cinedromo: Corse di cani levrieri

San Bernardino

1°, 8, 15. Sept. Turni di qualificazione per i campionati svizzeri di jass
19–27. Sept. Torneo intern. open di scacchi



Ste-Croix/Les Rasses

5/6. Sept. La Sagne: Fête de l'Union montagnarde

St. Gallen

Konzerte und Theater
7. Sept. Katharinenhof: Kammerserenade
19. Sept. Kirche St. Laurenzen: Bettagskonzert Tablater Sänger-Gemeinschaft und Ars amata, Zürich. – Tonhalle: «Ein Pestalutz», Musical von Jörg Germann (konzertante Uraufführung)
3. Okt. Kirche St. Mangen: Abendmusik Fritz Etzensperger Bariton, und Martin Lüthy, Orgel

Ausstellungen und Messen

Sept.–9. Jan. 82. Historisches Museum: «Grafik Fürstenland und Toggenburg»
Sept./Okt. Stiftsbibliothek: «Die Bibel in der Stiftsbibliothek»
Sept.: bis 20. Katharinen: Neue Arbeiten von Urs Lüthi
16.–28. Sept. Waaghaus: Fotoausstellung «30 Jahre Geschichte der Kinder der vierten Welt»
26. Sept.–25. Okt. Schweizer Zeichnungen aus dem 18. und 19. Jahrhundert
26. Sept.–25. Nov. Skulpturen, Objekte und kleine Formate

Sport

4.–6. Sept. Intern. Pferdesporttage
3./4. Okt. Steinachhalle: 7. Intern. Junioren-Handballturnier, Elite

Diverses

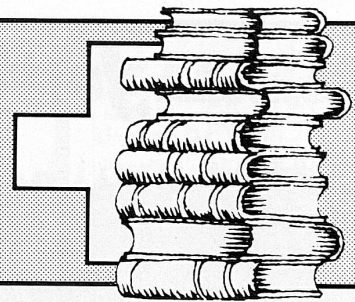
Sept.–Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh-Antiquitätenmarkt
Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Industrie- und Gewerbemuseum. – Kunstmuseum. – Museum im Kirchhofhaus. – Stiftsbibliothek. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Restaurant Kaufleuten

St. Moritz

Sept. Heilbadzentrum: Täglich Morgenkonzerte des Kurorchesters
Sept.: bis Mitte. Jeden Di, Do und Fr geführte Bergtouren
6.–22. Sept. Heilbadzentrum: Ausstellung Engadiner Kollegium
16. Sept. Konzert Hannes Meyer «Vivat Venezia»
20. Sept. 3. St. Moritzer Herbstmarsch
25. Sept.–24. Okt. Heilbadzentrum: Gemälde von Ruth Haberbosch
30. Sept. Brahms-Konzert
2./3. Okt. «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel. Leitung: H. Reimann

unbeschwert
reisen...
ELVIA
Reiseversicherungen

Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



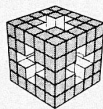
Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes
1206 Genève, tél. 022 35 57 06**



ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben von 11 bis 17 Jahren (5.+6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse).

Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung:
B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 39 1208

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



Institution Anglo- Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audio-visuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Neu ab 1980 **Sekretärin-Diplom** in Fremdsprachen.

Jahreskurs: April und September.

Ferienkurse: Juli und August
(min. 4 Wochen)

Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Tennisplätze. Basket- und Volleyball, Reiten. Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie Telefon 038 51 3636
(schweizerisch-englische Familie)
2520 La Neuveville 13–23, route de Neuchâtel

San Vittore GR

9.–12. Sept. Kunstfliegen: Schweizer Meisterschaften

Sachseln OW

Sept.–1. Nov. Ausstellung «Bruder Klaus als Friedensvermittler – Darstellung aus der Sicht des Jahrhunderts», – Bruderklausenmuseum. – Museum Heinrich Federer

Sept.–18. Okt. Ausstellung «Niklaus von Flüe»
1., 15. Sept. Heimatabende
25.–27. Sept. 500 Jahre Stanser Verkommnis: Offizielle Tage Obwalden

Samedan

Sept.–Mitte Okt. Jeden Di und Do geführte Wanderungen in den Nationalpark

Sargans SG

Sept./Okt. Heimatmuseum im Schloss
5./6., 12. Sept. 3. Knappenschiessen
27. Sept. Kantonsschule: «Ein Pestalut» Musical von Jörg Germann (konzertante Aufführung)

Sarnen

19. Sept. Konzerthalle: Schweizerisches Streichorchester Engelberg. Leitung: Vittorio Cacciatori. Solist: Pascal Savary, Violine

Savognin

6. Sept. Platzkonzert Blasmusik Bern. Leitung: J. P. Moresi

Schachen LU

27. Sept. Herbstschwinget

Schaffhausen

Sept.–24. Okt. Museum zu Allerheiligen: Werke von Max Gubler

11. Sept. Kirche St. Johann: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache

19.–21. Sept. Erzinger Winzerfest
20. Sept. Münster: Bettagskonzert Choralchola Einsiedeln; an der Orgel Gaston Litaize

21. Sept. Stadttheater: Konzert der Preisträger des 37. Intern. Musikwettbewerbes Genf

25. Sept. St. Johannkirche: Konzert Musik-Collegium Schaffhausen

27. Sept.–8.11. Museum zu Allerheiligen: Werke von René Moser

28./29. Sept. Stadttheater: «Ernani», Oper von Giuseppe Verdi

Das ganze Jahr. Museum zu Allerheiligen. – Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schwarzenberg LU

19. Sept. Rad: Bergzeitfahren Malters–Schwarzenberg

Schwarzenburg BE

3. Sept. Riffenmatt-Schafscheid
4. Okt. Bauernpferderennen

Schwarzenburgerland BE

13. Sept. Rüschegg: «Tannenfuhr», Volksbrauch. – Jodlerkonzert

Schwarzsee FR

16. Sept. Plaffeien: Jahrmarkt
19. Sept. Zollhaus: Schafteilet

Schwyz

Sept.–Mitte Okt. Jeden Sa Markt auf dem Hauptplatz

12. Sept. Ibach: Theaterabend
13./14. Sept. Ibach: Kilbi

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sedrun

Sept.–10. Okt. Jeden Di
Sonnenaufgangserlebnis. – Jeden Di und Fr Mineralienschau. – Jeden Mi Alpkasereibesichtigung und Wanderung. – Jeden Do Wildbeobachtung

Selzach SO

19. Sept. Leberberger Instrumentalsolisten. Solist: Matthias Steiner, Violine

Siebnen SZ

27. Sept. Herbstschwingettag

Sierre

15. sept.–18. oct. Peintures de Théodore Stravinski

19. sept.–18. oct. Château de Villa: Exposition de peintures

Toute l'année. Collection d'étaings. – Hôtel-de-Ville: Salle Rilke

Sigriswil BE

13. Sept. Kirche: Abendmusik
Instrumentalensemble Sigriswil.
Solistin: Therese Hunziker, Orgel

Sils i. E.

Sept.–18. Okt. Furtschellas:
Kunstaussstellung

Sion

5/6. sept. Marche commémorative Hermann Geiger
9. sept. Salle de la Matze: Orchestre philharmonique de Katowice.
Direction: Karol Stryja. Soliste: Victoria de los Angeles, soprano

Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal des beaux-arts. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée

Solothurn

Sept.–15. Nov. Kunstmuseum: «Dübi-Müller-Stiftung». – «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung». – «500 Jahre Kunst im Kanton Solothurn»

Sept. 500 Jahre Kanton Solothurn. 1./2., 4.–6., 8./9. Sept.: «Jahrhunderttreppe», Festspiel von Silja Walter (Freilichtaufführungen auf der Treppe der Kathedrale). – 5./6. Sept.: Offizielle Tage. – 6. Sept.: Festumzug. – 14. Sept.: Historischer Markt. –

26./27. Sept.: Intern. Sternritt. –
 27. Sept.: Tag des Pferdes
 Sept. Staatsarchiv: «Solothurn und
 Freiburg in ihren historischen
 Beziehungen»
 17. Sept. Stadttheater: Premiere «Hamlet»,
 von William Shakespeare
 24. Sept. Konzertsaal: Solothurner
 Kammerorchester
 25. Sept. Stadttheater: Premiere «Ein
 klarer Fall», von Claude Magnier. –
 Intern. Stadtnachlauf
 26. Sept. Solothurner Rock-Festival
 26. Sept.–4. Okt. Solothurner Herbstmesse
 30. Sept. Stadttheater: Premiere «Nora
 oder Ein Puppenheim», von Henrik
 Ibsen
 3. Okt. Eröffnung des geologischen
 Wanderweges Solothurn–Balmberg–
 Weissenstein–Gänsbrunnen
 Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. –
 Domschatz. – Historisches Museum
 Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. –
 Kunstmuseum. – Lapidarium. –
 Naturmuseum

Spiez

1., 3., 5. Sept. Schloss-Spiele Spiez 1981:
 Freilichtaufführungen «Ein wahrer
 Held», von John Millington-Syngé
 13. Sept. Spiezer Bubenbergschiessen
 24. Sept. Judo: Schweizer
 Mannschaftsmeisterschaft

Splügen GR

20. Sept. Dorfführung durch Alt-Splügen

Stans NW

15. Sept. Tag zu Stans: Führung durch das
 Rathaus

Steffisburg BE

23. Sept. «Von Mäusen und Menschen»,
 von John Steinbeck

Stein a. Rhein SH

20. Sept. Kirche Burg: Bettagskonzert

Stoos SZ

26./27. Sept. Stoos-Schiessen

Studen b. Brugg BE

13. Sept. Junghornusserfest

Sursee LU

5./6. Sept. «Surseer Ändrig» mit Kilbitanz
 17. Sept. Altstadt: Warenmarkt

Tafers FR

Sept.–11. Okt. Museum: Rustikale Sensler
 Möbel

Thalwil ZH

4. Okt. 7. Nationaler Orientierungslauf

Thun

Sept./Okt. Schoss Thun: Historisches
 Museum

Sept.–4. Okt. Wocher-Panorama: «Das
 Rundbild der Stadt Thun um 1810 von
 Marquard Wocher». – Quadratische
 Farbfotografien von Andreas
 Nyffenegger

Sept.: bis 6. 22. Oberländische
 Herbstausstellung für Gewerbe,
 Landwirtschaft, Industrie und Handel. –
 Grabengut: Kasperli-Theater Peter
 Meier

2.–6. Sept. Orientierungslauf:
 Weltmeisterschaft

24. Sept.–1. Nov. Thunerhof: «Bilder zum
 Lesen»

27.–29. Sept. «Fulehung», Thuner
 Ausschiesset

Toggenburg SG

17.–20. Sept. Ennetbühl: Aktion
 «Wandervogel», Buntspecht

Tramelan BE

13. sept. Rencontre des jodleurs du Jura
 bernois

Trasadingen SH

27. Sept. «Herbstsonntag», Ausstellung,
 folkloristische Darbietungen und
 Rebbergfahrten

Unteriberg SZ

4. Okt. Herbstschwingertag

Unterwasser SG

Sept./Okt. Wöchentlich geführte
 Wanderungen
 Sept.: bis Mitte. Wöchentlich geführte
 Sennereibesichtigungen

Uster ZH

25.–27. Sept. Festliche Musiktage

Utzenstorf BE

Sept.–15. Okt. Schloss Landshut: Schweiz.
 Jagdmuseum

Vallorbe VD

Sept.–1er nov. Grottes de Vallorbe. –
 Musée du fer avec forge en activité
 5/6 sept. Musée Gyger Gare CFF et Rail
 Model Club: Journées «portes
 ouvertes». – Marche des 200 km de
 Vallorbe

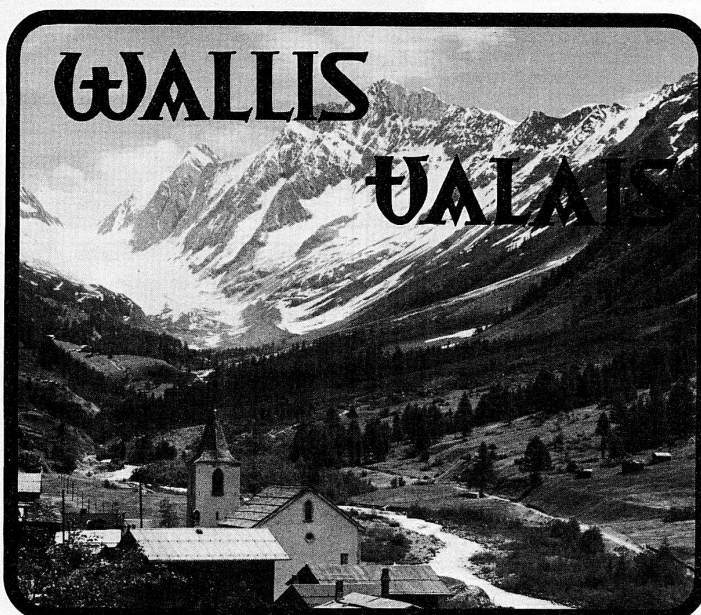
9–13 sept. Comptoir vallorbiere

Vevey

3. sept. Mont-Pèlerin: Spectacle de
 l'Ensemble «Le Végolien»
 4. sept. Concert Chanson veveysanne. –
 Jongny: Concert chorale Le Pèlerin
 6. sept. Place du marché: Bourse
 philatélique. – Théâtre de Verdure:
 Matinée Männerchor de Thoun. –
 Théâtre: Ensemble I solisti veneti
 8. sept. Concert de jazz Ensemble les
 Binoclards
 9. sept. St-Légier: Concert Société de
 musique et du Chœur d'hommes

SAAS GRUND Wallis
 1550–
 2600 m
Für deine Ferien
 4500 Betten in Hotels, Chalets
 und Gruppenhäusern
 250 km Wanderwege
 Tennis – Minigolf –
 Hallenbäder
 Auskunft: Verkehrsbüro
 3901 Saas Grund

HOTEL JUNGFRAU 2214 m
 Kühboden am Eggishorn –
 Etappenort im Aletschgebiet
 Familie Herbert Volken-Fallert
 Bergführer und Skilehrer
 CH-3984 Fiesch/Kühboden, Wallis
 Telefon 028 71 1988 / 71 22 23



Hôtel des Masques
 Anzère 1500 m, au cœur du Valais
 A station de classe, hôtel de grande
 classe

Sierre
 Seule station
 climatique
 de la vallée
 du Rhône
 Office du tourisme de Sierre
 et Salquenen
 Tél. 027 55 85 35

LEUKERBAD
 1411 – 2300 m
 Bade- und Klimakurort –
 Wintersportplatz
Ganzjahresbetrieb. Torrent-
 bahnen (Grosskabinen, Gondeln),
 Gemmibahn, 10 Hallen- und 7 Frei-
 luft-Thermalbäder (auch im Winter),
 29 Hotels, über 1500 Wohnungen,
 Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis,
 Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern,
 Schwimmen, Volleyball, Vita-
 Parcours, Bergsteigen, Angeln.
Im Winter: Skifahren, Langlauf,
 Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn),
 Curling (Eishalle), Schlitteln,
 Schwimmen.

**Auskunft: Kur- und Verkehrs-
 verein 3954 Leukerbad,
 Telefon 027 61 14 13/61 14 14**


 Ruhig und bequem fährt man vom internationalen
 Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-
 Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer
 Alpen, nach Zermatt am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**,
 3089 m ü.M., den berühmten Aussichtsbereich inmitten der höchsten Viertausender des
 schweizerischen Alpengebietes. Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst
 die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtäli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundschau.
 Endstation 3407 m ü.M.
**Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn,
 3900 Brig, Telefon 028 23 13 33**

GRIMENTZ
 Ses 200 habitants
 vous accueillent
 dans un village
 fleuri, pittoresque
 Piscine – Tennis
 Mini-golf – Nom-
 breux buts de pro-
 menade – Haute
 montagne

**Hôtels – Apparte-
 ments**
 Office de tourisme
 3961 Grimentz,
 tél. 027 65 14 93

VERBIER 1500–3023 m
«FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER
 vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension
 + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier)
 dès Fr. 280.–. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements.
 Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois
 dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois
 sportifs, fitness.

**Renseignements: Office du tourisme, CH-1936 Verbier,
 tél. 026 7 62 22**

Auskünfte/
 Renseignements:
 Union valaisanne
 du tourisme
 1951 Sion
 Tél. 027 22 31 61
 Télex 38 164

- 10 sept. Mont-Pèlerin: Spectacle du groupe 13 Etoiles, danses. – Jongny: Concert chorale Le Pèlerin
- 11 sept. Spectacle du groupe espagnol «La Rondalla»
- 13 sept.–22 nov. Musée Jenisch: Exposition «Les peintres du silence» (Morandi, Nicholson, Tobey, Bissier)
- 18 sept. Mont-Pèlerin: Concert de la fanfare
- 24 sept., 4 oct. Bourses philatéliques
- 25 sept. Théâtre: «Stratégie pour deux jambons», de Raymond Cousse
- 25/26 sept. Chardonne: Fête villageoise
- 25 sept.–11 oct. Chardonne: Peinture paysanne rustique de Camille Annen
- Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

Vicques JU

- 7 oct. Eglise: Concert des lauréats du «Prix de Soliste»

Visp

- 1., 3., 8., 10. Sept. Musikständchen

Vitznau

- Sept. Kurpark: Freilicht-Ausstellung
- 6., 13., 20., 27. Sept. 4. Okt. Frühkonzerte
9. Sept. Abendrundfahrt mit Salonschiff
20. Sept. Geführte Rigi-Wanderung

Wädenswil ZH

- 5./6. Sept. Wädenswiler Wandertage
12. Sept. Behinderten-Sporttag
13. Sept. Oratorienkonzert
26. Sept. Jazzkonzert

Walenstadt

13. Sept. Geführte Wanderung
15. Sept. Singsaal: «Sprache und Lieder der Ostjuden»

Weggis LU

- Sept. Täglich Kurkonzerte
- 4., 11. Sept. Ref. Kirche: Kommentierte Orgelkonzerte
9. Sept. Abendrundfahrt mit Salonboot
- 10.–13. Sept. 36. Intern. Tennisturnier
16. Sept. Wettbewerb «Grand-Prix der Kellnerinnen und Kellner»
19. Sept. Minigolf-Plausch
- 19., 26. Sept. Geführte Wanderungen
30. Sept. Schlusskonzert des Kurorchesters

Weinfelden

- 25.–29. Sept. Weinfelder Gewerbeausstellung
26. Sept. 15. Buebeschwinget

Wengen

- Sept. Jeden Di geführte Wanderung
- Sept.: bis 27. Geführte Gletscherwanderungen

Werdenberg SG

- Sept./Okt. Schloss

Wil SG

11. Sept. Tonhalle: Trio Eugster
- 12./13. Sept. 2. Wiler Altstadt-Open-air-Festival
3. Okt. Tonhalle: «Nathan der Weise», von G. E. Lessing
4. Okt. «Stecklitragen», Volksbrauch
- Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wilchingen SH

27. Sept., 4. Okt. Herbstsonntage

Wildhaus

13. Sept. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft

Willisau LU

6. Sept. Bergchilbi Schülen
12. Sept. Napflauf. – Galakonzert
- Feldmusik Schötz
- 15./16. Sept. Circus Olympia

Winterthur

- Sept.–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlmarkt
- Sept.: bis 6. «Der Kreis», von W. S. Maugham. – Winterthurer Musikfestwochen: Strassentheater, Zirkus und Strassenmusikanten
5. Sept. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Mario Venzago, Solisten

6. Sept. Rad: Kantonale Strassenmeisterschaft
8. Sept. Kirche St. Arbogast, Oberwinterthur: Orgelkonzert Lionel Rogg
12. Sept. «Neustadthaus»-Fäscht
- 13./14. Sept. Stadttheater: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache
16. Sept. Wülflingen: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Mario Venzago. Solisten
- 18./19. Sept. Theater am Stadtgarten: Familien- und Kinderkonzerte. Leitung: Willi Gohl
23. Sept. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Abraham Comfort, Violine
26. Sept. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Mario Venzago. Solistin: Esther Kartagener, Klavier. – Firma Sulzer: Tag der offenen Türe
29. Sept. Stadthausaal: Klavierabend Gitti Pirner

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. – Kunstmuseum. – Münzkabinett der Stadt. – Museum Lindengut. – Naturwissenschaftliche Sammlung der Stadt. – Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz». – Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar Reinhart. – Uhrensammlung Kellenberger

Wolfwil SO

12. Sept. Jugend- und Dorffest

Yverdon-les-Bains

- 19/20 sept. Cirque Knie
- Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains au Château

Zermatt

- 6.–12. Sept. Wanderung durch die sieben Täler rund um die Monte Rosa

Zug

- Sept.: bis 13. Kunsthaus: Gemälde, Gouachen und Zeichnungen von Hans Pothof
- 9./10. Sept. Schweiz. Zuchtstiermarkt für Brauvieh und Schweiz. Landmaschinenausstellung
24. Sept.–1. Nov. 10. Zuger Herbstmesse
- 25.–27. Sept. 100 Jahre Stadtmusik: Jubiläum

Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. – Kantonales Museum für Urgeschichte. – Kunsthaus. – Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

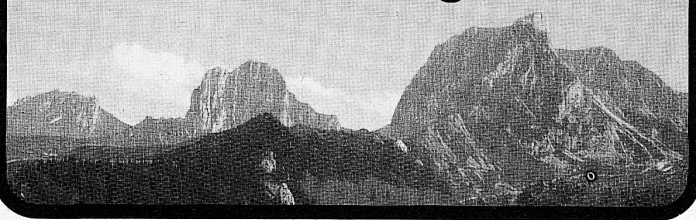
- Sept.: bis 13. Kaufleuten: «Feuerabend», Programm mit Emil
5. Sept. Opernhaus: Premiere «Le Comte Ory», Oper von Gioacchino Rossini
6. Sept. Opernhaus: Ballettabend
8. Sept. Opernhaus: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai
12. Sept. Opernhaus: Premiere «Wozzeck», Oper von Alban Berg
13. Sept. Opernhaus: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart
- 15.–30. Sept. Kaufleuten: Festival der Stars
17. Sept. Schauspielhaus: Premiere «Don Carlos», von Friedrich von Schiller
26. Sept. Schauspielhaus: Premiere «Der Kirschgarten», von Anton Tschechow
29. Sept. Tonhalle: Klavierabend Werner Bärtschi

2. Okt. Kirche St. Peter: Schweizer Kammerorchester
3. Okt. Opernhaus: Premiere «Cabaret», Musical von John Kander
4. Okt. Tonhalle: Matinee Zürcher Streichquartett. – Nachmittagskonzert der Kammermusiker
- 6.–8. Okt. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Rudolf Firkusny, Klavier

Ausstellungen und Messen

- Sept.–Nov. Museum Rietberg: Kunst für Geister. Die Lobi in Westafrika
- Sept.–15. Nov. Kunsthaus: Fotografien von Künstlern und ihren Ateliers. – «Lateinamerikanische Fotografie». – Werke von Walter Dräyer
- Sept./Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «500 000 Jahre Neuenburger Archäologie»
- Sept.–25. Okt. Kunsthaus: «Junge Schweizer Fotografen»

Schwarzenburgerland



hotel kurhaus schwefelbad

Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit

in wohlthuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.

- Zelltherapie nach Prof. Niehans
 - Akupunktur • Ozontherapie • Neuraltherapie • Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.
- Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss, 1711 Schwefelbergbad
Auskunft und Prospekte:
Telefon 031 80 18 11



Gasthof Bahnhof Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof • Grosser Saal bis 300 Personen • Sali für Vereinsanlässe bis 80 Personen • Burestübl bis 30 Personen • Schöne Gartenterrasse
Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93
Donnerstag geschlossen

Hotel-Restaurant

Ottenleuebad

Erholungsbedürftige kommen bei uns ganz auf ihre Kosten. Unser Haus zeichnet sich aus durch eine speziell gute Küche sowie einen vorzüglichen Keller. Wir haben heimelige Zimmer, Kinderspielplatz und ein Spielzimmer für unsere jungen Gäste.

Familie H.R. Frutig
1711 Sangernboden
Telefon 031 93 51 32

- Sept.–3. Okt. Strauhof: «Serien, Variationen, Zyklen»
- Sept. Museum Bellerive: Freilichtausstellung «Klangskulpturen». – Haus zum Kiel: «Fremde Schriften»
- Sept.: bis 13. Völkerkundemuseum: Übergänge im menschlichen Leben
- Sept.: bis 6. Kongresshaus: 9. Zürcher Antiquitäten-Messe
5. Sept.–11. Okt. Kunsthaus: Sektionsausstellung der GSMBK
5. Sept.–4. Okt. Helmhaus: 750 Jahre Zürcher Silber- und Goldschmiedehandwerk
9. Sept.–1. Nov. Museum Bellerive: Keramikausstellung
24. Sept.–4. Okt. Züsä: 32. Zürcher Herbstschau
- 3./4. Okt. Kongresshaus: Briefmarkenausstellung und -börse

Feste und Folklore

- 12.–14. Sept. Uetliberg: «Knabenschieszen», Wetschieszen der Zürcher Jugend und Jahrmarkt

Sport

27. Sept. Final Schweizer Springreiter-Cup

Diverses

1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
- Sept./Okt. Rosenhof (Niederdorf): Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatzanlage: Jeden Sa Floh- und Raritätenmarkt
- Sept.: bis 26. Täglich Lunch-Schiff, kleine, mittlere und grosse Rundfahrten
- Sept.: bis 22. Jeden Di Fondue/Raclette-Schiffundfahrt
- 8.–27. Sept. Hechtplatz: Circus Rigolo
24. Sept. Kirchengemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend «Offenes Tanzen». – Oerlikon: Waren- und Flohmarkt
1. Okt. Helvetiaplatz: Warenmarkt

Zürzach AG

- Sept./Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Sa «Zurzi-Märt»
- Sept.–15. Okt. Täglich Kurkonzerte

- 2., 16., 30. Sept., 7. Okt. Forum: Kurgästeabende
3. Okt. Rad: Paarseitfahren Grand Prix Bad Zurzach
7. Sept. Münsterplatz: Warenmarkt
11. Sept. Veranamünster: Münsterkonzert
20. Sept. Bettag-Singen
23. Sept. Amtshausplatz: Kurkonzert

Zweisimmen

29. Sept., 6. Okt. Zweisimner Unterhaltungsabende

Liechtenstein

- 5./6. Sept. Ruggell: Jubiläum 100 Jahre freiwillige Feuerwehr. – Mauren: Dorffest
- 12./13. Sept. Triesenberg: Volksmarsch. – Eschen-Mauren: Unterländer Volksmarsch
13. Sept. Oberbühl, Benden: Kapellenfest und Platzkonzert
- 19./20. Sept. Vaduz: Intern. Volksmarsch. – Racing-Car: Grosser Preis von Liechtenstein
27. Sept. Schaan: Intern. Profi-Radkriterium
1. Okt. Mauren: Ausstellung der Hobbymaler
2. Okt. Schaan: Tschechische Philharmonie
3. Okt. Gamprin: Unterhaltungsabend
- 3./4. Okt. Vaduz: Jahrmarkt

Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wenden Sie sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices locaux de tourisme.